

二 零 零 二 年 十 月 二 十 二 日
資 料 文 件

立 法 會 衛 生 事 務 委 員 會
立 法 會 食 物 安 全 及 環 境 衛 生 事 務 委 員 會

香 港 登 革 熱 問 題 情 況 報 告

目 的 及 徵 詢 意 見

本資料文件旨在闡述登革熱在香港傳播的情況及有關的控制策略，並就以下兩方面徵詢委員的意見—

- 現有控制措施；以及
- 應否採取更多措施。

背 景

2. 登革熱是一種病毒性疾病，由帶有病毒的蚊子通過叮人傳播，而不是由人直接傳染人。目前世上並無有效預防登革熱的疫苗。

3. 自一九九四年起，本港把登革熱列為法定應呈報的疾病。在一九九四年至二零零一年之間，每年的呈報個案數目介乎 3 至 17 宗不等，患者全部是在香港以外的地方受到感染（外地傳入個案），大部分為東南亞國家，過去三年香港及其鄰近地方的登革熱個案統計載於附件 A。就所有呈報的個案，衛生署與食物環境衛生署(食環署)會進行聯合調查，以找出病源、評估疾病在本地蔓延的機會，並採取控制措施以防疾病進一步擴散。

4. 我們控制登革熱的策略包括：

- 流行病監控；
- 昆蟲監控及蚊患控制；

- 定期舉行全港性滅蚊運動，以清除滋生蚊子的地點和鼓勵市民參與；
- 進行社區宣傳工作，教育市民大眾採取預防措施；
- 為旅客提供健康知識，讓他們知道如何預防蚊叮及認識登革熱的病徵。
- 儘早發現個案，以作即時處理，並由化驗所進行驗證。

5. 二零零一年，衛生署成立登革熱跨部門統籌委員會，持續檢討有關的預防及控制策略、統籌公眾教育和宣傳工作，並協調政府部門和醫院管理局的應變措施，以阻止登革熱在本港擴散。

6. 在傳病媒介監控方面，食環署會在全年進行定期巡查及滅蚊工作。我們也密切監察傳播登革熱病毒的白紋伊蚊的滋生情況，以便調整蚊患控制策略。要有效控制蚊患，廣大市民必須攜手合作。我們每年都會舉辦全港性的滅蚊運動，以鼓勵市民參與和推動各政府部門合力進行預防及控制蚊患的工作。

7. 鑑於二零零一年的經驗，並考慮到登革熱已在澳門爆發，二零零二年的滅蚊運動已由二零零二年四月開始分三期進行，並在五月至七月另加一期，好讓滅蚊工作能持續進行。適宜蚊子滋生或接近人類活動的地方，例如學校、建築地盤、屋邨和醫院等，都是監控目標。除了在運動期間加強巡查和滅蚊工作外，我們也透過廣泛的宣傳渠道，鼓勵社區參與這項運動，並藉着籌辦不同的活動，喚起市民注意及教導他們如何預防蚊患。

本地登革熱個案

8. 當局在二零零二年九月二十一日證實首宗本地登革熱個案。衛生署在調查後證實感染的源頭為馬灣，隨即跟進調查在馬灣工作和居住的人士有沒有感染登革熱，並從接獲的熱線電話查詢和醫院通知中，再發現其他涉及馬灣的個案。

截至二零零二年十月十七日，涉及馬灣的個案共有 16 宗，其中 10 名患者是工人，另外 6 名是居民，他們都在二零零二年七月十九日至九月二十四日期間發病。

9. 二零零二年九月二十九日，當局證實一名患者於潛伏期內從未到過馬灣或離港旅遊。他可能是在長沙灣魚類統營處魚市場附近釣魚時染病的。

10. 二零零二年十月三日和四日，當局證實兩名分別居住在荃灣和深水埗的患者在本地感染登革熱。

11. 十月九日，當局證實一名曾在醫院接受手術及輸血的病人感染登革熱。有關血液是由一名染病的馬灣居民在病徵出現前捐出的。

12. 截至十月十七日，已證實的個案有 39 宗，19 宗屬外地傳入個案，其餘 20 宗則為本地個案，當中並無致命的個案。

13. 根據化驗所的檢驗結果，其中一宗已證實的本地個案是由第二型病毒所引致，病人居於深水，其餘 19 宗則由相同基因序列的第一型病毒引起。病毒來源未明。長沙灣和荃灣已分別發現一宗一型病毒個案，但當局未能確定第一型病毒是否已由馬灣蔓延至該兩處地方。

防止本港爆發登革熱的控制措施

疾病監控

14. 衛生署和食環署已派員到所有患者的居所和工作地點進行實地視察，以便提供衛生教育、主動找出未被發現的個案，以及迅速控制傳病媒介。

15. 衛生署已設立輔導熱線，並為在馬灣居住或工作的人士、在長沙灣魚類統營處魚市場附近工作的人士，以及荃灣和深水埗的居民進行檢查。

16. 各公立普通科門診診所和醫院管理局都已知道如何處理上述染病可能性較高的人士。此外，當局亦已在二零零二

年九月二十四日致函所有註冊醫生，指出香港已出現本地感染的登革熱個案，並提醒他們倘有懷疑或證實為登革熱的個案，應儘早向衛生署匯報。

17. 此外，當局亦為患者家人提供衛生教育和醫療監察。

食環署進行的巡查／滅蚊工作

18. 自從首宗本地個案經證實後，食環署人員在發現登革熱個案的有關地點及其他蚊患高危地方，進行了大規模的滅蚊行動。在九月二十三及二十四日，該署人員一共巡視了 575 個建築地盤，期間作出了 86 宗票控和 36 次警告。九月三十日，他們再次巡視有問題的地盤，並再作出 9 宗票控。由九月二十五日起，巡視範圍已擴大至包括屋邨、學校及醫院等人口稠密的地方。食環署亦會在各大節日期間，在其管轄場地加緊進行的滅蚊工作，例如在剛過去的重陽節，食環署人員已加強各公共墳場及火葬場一帶的滅蚊工作。

公眾教育

19. 市民一直透過衛生署與食環署聯合舉行的一連串記者招待會、傳媒訪問，以及衛生署向傳媒發出的每日匯報，得悉有關登革熱的最新情況。

20. 當局已透過電視宣傳短片和電台宣傳聲帶、衛生教育熱線、網上資訊、衛生講座、資料單張及海報，提醒市民無論身在香港或到外地旅遊，均須防止蚊子滋生及預防蚊叮。當局亦在大型商場舉行巡迴展覽，並為學校、地盤管理人員及工人舉行外展衛生講座，廣泛宣揚滅蚊訊息。(詳情請參閱於附件 B 的宣傳活動一覽表及網頁摘錄。)

21. 除衛生署和食環署外，其他部門亦已加入全港性的滅蚊行動。舉例來說，有關的政府部門已加強公眾地方(例如郊野公園及康樂體育中心)的滅蚊措施，並在未撥用的政府土地加強巡視、清理廢物及除草的工作。教育署已提醒所有學校採取預防蚊患措施。政府新聞處亦已由九月二十三日起增加廣播有關防治蚊患的電視宣傳短片和電台宣傳聲帶。

防蚊患督導委員會

22. 我們認為，除了在全港各處加強滅蚊工作外，亦有需要制訂全面的滅蚊策略及工作方針。我們相信，促進市民和私人機構的參與，以及確保市民經常注意防治蚊患，亦至為重要。因此，我們成立了防蚊患督導委員會，監督制訂滅蚊策略及方針的工作，並促進市民和私人機構的參與。督導委員會由來自多個決策局和政府部門的高級官員組成，他們已於本年十月十日舉行首次會議。除上文各段所述的措施外，委員會決定採取多項行動，其中較為重要者如下：

傳病媒介監控

- 食環署會檢討誘蚊產卵器的分布，務求把它們放在最合適的地點，並會增加其數目。
- 由二零零三年年初開始，食環署每月均會公布蚊子繁殖指數（被發現有蚊幼蟲的誘蚊產卵器所佔的比率），讓市民知悉一年內不同時間遭受蚊叮的風險。

疾病監控

- 衛生署透過期刊、信件及互聯網，讓所有醫護人員知悉登革熱的最新發展情況，並會繼續進行嚴密監察、化驗所測試及有關的分析工作。根據現行法例，所有醫護人員均須儘早呈報懷疑及證實的個案。
- 衛生署會與世界衛生組織及外地的衛生機構加強聯繫，以提高本地防治措施的成效。

市民參與及提高警覺

- 各有關政府部門會把今年的滅蚊運動延長至冬季。
- 民政事務總署會尋求業主立案法團及互助委員會的合作，協力消除蚊患，特別是保持大廈公眾地方

清潔及妥善處理廢物。

- 民政事務總署會促請清潔香港地區推廣工作委員會成立一個工作小組，以便積極推動區議會及其他地方組織參與全港性的滅蚊運動。
- 食環署與衛生署會聯合進行社區調查，評估市民對登革熱及預防蚊患的覺察意識及行為模式。此類調查有助我們不時調整控制蚊患的措施。
- 為了方便市民，食環署已設立一站式熱線電話，就蚊患控制問題提供意見及解答市民的查詢。

政府在未來數月採取的行動及其目標

- 食環署會在三星期內完成巡查全港私人樓宇天台及光井的工作，以清理可能滋生蚊子的地方。第二輪的巡查工作會在農曆新年前的歲晚大掃除行動中進行。
- 康樂及文化事務署會安排特別清潔隊，每星期在選定場地進行兩次的重點滅蚊工作。
- 地政總署將於二零零三年二月前，在超過 250 個黑點完成兩輪除草及清理行動。
- 漁農自然護理署會展開 2002 年清潔郊野公園計劃，本月開始在所有郊野公園進行為期十三周的密集清理行動。
- 路政署會加強巡視所有道路工程地點、道路／排水渠、路旁斜坡及公路建設，清理蚊子滋生的地方。
- 環境運輸及工務局會把滅蚊工作列入每次工地安全會議的議程內，以便討論地盤已採取的滅蚊措施的成效。

結語

23. 各項杜絕蚊患措施必須持續實施，才可減低未來數年出現登革熱的風險。我們會不時就蚊患控制策略諮詢各位議員，以找出應付登革熱的最適當措施。

衛生署
食物環境衛生署
衛生福利及食物局

二零零二年十月

過去三年香港及其鄰近地方的登革熱個案統計

地方/國家	一九九九年	二零零零年	二零零一年
香港	5 (0.08)	11 (0.17)	17 (0.25)
新加坡	1,355 (48)	673 (24)	2,372 (84)
澳門	沒有資料	沒有資料	1,418 (315)
泰國	24,900 (45)	沒有資料	89,770 (163)
菲律賓	9,221 (15)	沒有資料	23,404 (38)
馬來西亞	10,008 (58)	7,118 (41)	16,518 (95)

括弧內數字為個案指數(以每十萬人計)

資料來源：衛生署及世界衛生組織網頁

二 零 零 二 年 三 月 至 今 的 主 要 滅 蚊 宣 傳 活 動

日期	宣 傳 活 動
10 月 12 日	• 食環署人員出席電台現場直播節目。
10 月 11 至 15 日	• 為學校和房屋署人員舉行 8 個外展講座。
10 月 10 日	• 防蚊患督導委員會舉行首次會議後，衛生福利及食物局、食環署、房屋署及民政事務總署召開記者招待會。 • 食環署與香港建造商會、香港工程師學會及香港建築業承建商聯會舉行會議，討論在建築地盤控制登革熱傳病媒介的問題。 • 為區議會、分區委員會及業主立案法團舉行講座。
10 月 7 日	• 衛生署及食環署舉行新聞簡報會。
10 月 3 日	• 食環署及衛生署舉行記者招待會，匯報登革熱的最新情況。
10 月 2 日	• 食環署及衛生署在立法會食物安全及環境衛生事務委員會舉行特別會議後，接受傳媒訪問。
9 月 30 日	• 在衛生教育展覽及資料中心為區議會員工舉行有關預防及控制蚊患的講座。
9 月 29 日	• 食環署及衛生署舉行記者招待會，匯報登革熱的最新情況，並於招待會上向傳媒派發滅蚊光碟／影像光碟。
9 月 25 至 26 日	• 為學校及建築公司舉行有關預防及控制蚊患的外展講座。
9 月 24 日	• 食環署為何文田分區委員會舉行有關預防蚊患的講座。

9 月 23 日	• 由 2002 年 9 月 23 日開始提供一條技術支援電話熱線 (2319 8596)，協助建築公司、屋邨及學校處理有關的管理問題。 • 由 2002 年 9 月 23 日開始派出廣播車，宣揚防治蚊患的訊息。 • 在黃大仙中心商場舉行巡迴展覽。有關展覽亦會在其他商場繼續舉行。 • 為珀麗灣建築地盤的工人舉行兩次講座。 • 在電腦對話式查詢系統電話熱線 2868 0000 中，加入有關預防蚊患的錄音資訊。 • 食環署和衛生署舉行記者招待會，匯報登革熱跨部門統籌委員會開會後決定的行動計劃。
9 月 20 日	• 在衛生教育展覽及資料中心舉行滅蚊及防蚊展覽。
9 月 2 日	• 向互助委員會／業主立案法團、安老院、物業管理公司、學校及建築公司，發出有關控制蚊患的勸諭函件。
8 月 16 日	• 發出新聞稿，公布誘蚊產卵器指數偏高，促請市民提防蚊子滋生。
7 月 5 日	• 發出新聞稿，呼籲市民參與滅蚊行動。 • 陳以誠醫生創作滅蚊兒歌。
5 月 28 日	• 在錄得偏高的誘蚊產卵器指數後，舉行記者招待會及宣布滅蚊運動提早及延長舉行。 • 向互助委員會／業主立案法團、安老院、物業管理公司及學校，發出有關控制蚊患的勸諭函件。
5 月 22 日	• 發出新聞稿，促請市民提防蚊子滋生。
3 月 27 日	• 舉行記者招待會及發出新聞稿，呼籲市民參與滅蚊運動。 • 向互助委員會／業主立案法團、安老院、物業管理公司及學校，發出有關控制蚊患的勸諭函件。 • 以防治蚊患為題，舉辦學生海報設計、攝影及填色比賽。

★ 另有電視宣傳短片和電台宣傳聲帶每日不同時段播放。



食物環境衛生署

二零零二年滅蚊運動

“齊心協力除積水 杜絕蚊患保健康”

食物環境衛生署現正展開二零零二年滅蚊運動，並以「齊心協力除積水 杜絕蚊患保健康」為主題。此運動會分三期進行；第一期及第二期已圓滿結束。本署在滅蚊運動期間，增設了一項中學生攝影和小學生填色及海報設計比賽，並請到「兒歌醫生」陳以誠醫生為這個運動創作了兩首滅蚊兒歌，分別是「滅蚊是對」及「滅蟲週記」。而第三期的滅蚊運動於九月二十三日展開，以加強預防蚊患的成效，保障公眾健康。

目的

- 消滅蚊蟲滋生黑點；
- 鼓勵市民積極參與預防蚊患；
- 增加市民了解蚊傳疾病，尤其是登革熱的風險。

活動

◆ 展覽教育活動

1. 本署位於九龍尖沙咀九龍公園 S4 座之衛生教育展覽及資源中心內會設置專題展覽，日期由九月二十三日至十月二十六日；
2. 於各大型公共屋邨商場舉行巡迴展覽，詳細資料如下：

日期	地點
二零零二年九月二十三日至二十七日 (上午十時至下午四時)	九龍黃大仙中心商場
二零零二年九月三十日至十月四日 (上午十時至下午四時)	新界元朗朗屏邨
二零零二年十月七日至十一日 (上午十時至下午四時)	香港利東邨

3. 多款滅蚊單張及海報分發到本署各分區環境衛生辦事處及其他部門包括民政事務總署、地政署、勞工署、漁農自然護理署、海事處、房屋署、環境保護署、衛生署、康樂及文化事務署、路政署、建築署、教育署、各區區議會、學校、物業管理公司、業主立案法團、互助委員會及建築承辦商。

◆ 地區滅蚊行動

1. 本署會聯同各有關政府部門於地區展開連串杜絕蚊患行動；
2. 在運動期間，本署職員會按照工作計劃前往蚊患滋生黑點，進行滅蚊及防蚊工作，並會向市民及建築地盤工人提供有關防治蚊蟲的技術指導。

給市民的六項建議

要防止蚊蟲滋生，最重要是清除積水。蚊蟲通常在雨季來臨的日子，約在四月開始滋生，而六月份更是蚊蟲滋生的高峰期；本署建議市民採取以下的措施，杜絕蚊患：

1. 全力投入滅蚊行動，將垃圾，如汽水罐、空飯盒及廢棄的車呔放於有蓋垃圾桶內；
2. 花瓶和水養植物須每星期最少換水一次；清除器皿如花瓶、花盆及水桶內容易滋生蚊蟲的積水；
3. 確保貯水容器、貯水箱及水井蓋密；
4. 保持溝渠暢通；
5. 將地台凹陷的地方填平，以防止積水；及
6. 將停車場內的防撞車胎鑽上一些大孔，以防止積水，亦可在停車位上標記，以代替用防撞車胎。

根據香港法例第一三二章《公眾衛生及市政條例》，如在任何樓宇的積水發現孑孓或蚊蛹滋生，該住戶或樓宇的使用者可被罰款二萬五千元。市民如發現蚊患，可致電 2868 0000 舉報。

滅蚊單張及海報可於此下載

[滅蚊海報\(家居\)](#)

[滅蚊海報\(地盤\)](#)

[滅蚊單張\(家居\)](#)

[滅蚊單張\(地盤\)](#)

多款滅蚊單張可在下列地點索取：

1. 食物環境衛生署辦事處

- 傳達資源小組(查詢電話：2319 8531)
- 衛生教育展覽及資料中心(查詢電話：2377 0874)
- 各區環境衛生辦事處(查詢電話：2868 0000)

2. 各區民政事務總署諮詢服務中心

3. 各大公共屋邨、公共圖書館和公共診所。



預防登革熱 – 防治蚊患

防治蚊患忠告

滅蚊措施

- ◆ 滅蚊措施 – 給建築地盤的建議
- ◆ 滅蚊措施 – 給屋邨的建議
- ◆ 滅蚊措施 – 給學校的建議

更新日期: 二零零二年十月十一日

防治蚊患忠告

白紋伊蚊遍佈香港的市區和郊區。滋生蚊子的地方，既可以是空罐、午餐飯盒、棄置的輪胎、淤塞的排水明渠、容器等人造盛器，也可以是天然存在的樹洞、竹樹的殘段和葉腋。

殺滅蚊幼蟲

預防勝於治療。由於蚊子必須在水中產卵，消滅其於生長的階段，更為有效。倘若無法接近或暫時難以清除蚊的滋生源頭或可能滋生地，才須施用除害劑以殺滅蚊的幼蟲。以除害劑殺滅蚊的幼蟲時，須注意以下各點：

- 須直接向積水用蚊油或殺幼蟲劑(例如相硫磷、桿菌屬亞種蘇雲金桿菌等)，按照標籤上所列明的劑量。
- 使用較高濃度的殺幼蟲劑或過量的蚊油，並不會增加殺幼蟲劑或蚊油的效力。
- 所使用的除害劑必須已向漁農自然護理署註冊。
- 視乎個別殺幼蟲劑的效力，在有積水的地方每星期施用殺幼蟲劑，直至積水清除為止。
- 倘積水表面仍有蚊油，便不須再次施用。
- 施用除害劑的人員在施用除害劑時，須穿戴保護衣物(包括面罩和膠手套)。

殺滅成蚊

消滅成蚊較消滅幼蟲更為困難。成蚊通常離開滋生的地方，藏身在隱蔽之處。殺滅成蚊時，須注意下列各點：

- 按照家用除害劑標籤上指示的劑量，向成蚊施用除害劑，藉此殺滅成蚊。
- 可使用噴霧、液體噴霧、煙薰(傳統蚊香)或汽化(電蚊片/滅蚊水)式的除害劑。
- 不要將除害劑噴向運作中的電器或火焰，以免發生爆炸。
- 要有效地用噴霧和液體噴霧式除害劑殺滅成蚊，須將除害劑直接噴向成蚊。
- 無須向蚊子噴射過量除害劑。

- 在可能給蚊子飛進室內的入口(例如窗戶)的附近擺放蚊香和電蚊片 / 滅蚊水。
- 使用除害劑時要小心確保空氣流通。
- 避免因使用蚊香而引起火警。

預防成蚊

3. 成蚊叮人吸血以產卵。為防止被成蚊叮咬，須注意下列各點：

- 在門窗安裝防蚊網。
- 前往戶外地方應穿着長袖衫和長褲。
- 倘室內並無空氣調節，應使用蚊帳。
- 用含有避蚊胺(DEET)的驅蚊劑塗抹衣服或外露的身體，以免蚊子叮咬。
- 有些人對驅蚊劑敏感，宜將小劑量塗抹在一小部分皮膚上，測試有否任何過敏反應，然後才使用驅蚊劑。

註：當使用除害劑時，必須閱讀及遵循標籤上的指示。此外，亦請參閱由漁農自然護理署印製的《安全使用家居除害劑》傳單，以獲取更多資料(電話：2150 7010，傳真：2314 2622，電郵：afcdeng@afcd.gov.hk，網站：<http://www.afcd.gov.hk>)。市民也可致電食物環境衛生署的熱線電話 2868 0000，以獲取更多有關防治蚊患的資料。

[回到主頁](#)

更新日期：二零零二年十月五日

預防登革熱病

登革熱病是一種由過濾性病毒引起的急性傳染病，常見於熱帶和亞熱帶的地區，包括東南亞、南亞洲、太平洋區、非洲、中美洲及南美洲等。

登革熱病的潛伏期為 3 至 14 天，病徵包括高燒、嚴重頭痛、眼痛、關節及肌肉疼痛、噁心和嘔吐、以及和在三至四日後出疹。病情嚴重者可出現出血及休克，甚至死亡。

登革熱病毒只可以透過蚊叮所傳播，並不會由人直接傳染人。傳播此病的媒介白紋伊蚊在香港亦可見到。牠們主要在積水中滋生，例如樹洞、廢棄車呔、棄置容器及花盆盆底的積水。

現時並沒有一種有效疫苗來預防登革熱，因此最佳的預防方法是保持家居、學校、工作地點及附近環境衛生，清除所有積水，防止蚊蟲滋生，以避免給蚊子叮咬。

「齊心合力除積水，杜絕蚊患保健康」，請即採取以下的防蚊措施：

1. 將可以貯存積水的空容器，例如空的汽水罐和空的飯盒等等，妥善處理，如放進有蓋的垃圾桶中。
2. 每星期至少更換花瓶水一次，並清除花盆底盆積水，在可能的情況下盡量不使用花盆底盆。
3. 確保溝渠暢通。
4. 把所有凹陷的地面填平，以防積水。

登革熱

衛生署首次發現登革熱本地個案，呼籲市民提高警覺預防登革熱，並採取預防措施以防蚊子滋生及阻止經蚊傳播的疾病擴散。

登革熱是甚麼？

登革熱是一種由過濾性病毒引起的急性傳染病。潛伏期為三至十四天。病徵包括三至五日的高燒、嚴重頭痛、肌肉及關節痛、眼窩後疼痛、噁心、嘔吐及出疹，病情嚴重者可出現出血及休克，甚至死亡。兒童發病時通常情況較成人為輕。

登革熱是怎樣傳播的？

登革熱病毒只可以透過蚊叮傳播，並不會由人直接傳染人。傳播此病的媒介白紋伊蚊在香港亦可見到。白紋伊蚊喜歡在日間叮人，尤其是日出後兩小時及日落前數小時。

怎樣預防登革熱？

現時並沒有一種有效疫苗來預防登革熱。因此，最佳的預防方法是清除家居、學校、工作地點及附近的積水，防止蚊子滋生，以及避免給蚊子叮咬。

「齊心合力除積水，杜絕蚊患保健康」，請即採取以下的防蚊措施：

1. 把不用的罐及樽放在有蓋的廢物箱內；
2. 每星期最少一次更換盛載植物的水分，切勿在花盆底盆留下積水；
3. 貯水器皿、水井及水箱要緊蓋好；
4. 確保去水管沒有淤塞；
5. 把所有凹陷的地面填平，以防積水；
6. 穿着長袖衫及長褲；

7. 用驅蚊劑塗在身體外露部分；及

8. 當室內無空氣調節時，要用隔蚊簾或蚊帳。

市民若發現公眾地方有蚊蟲滋生，可於辦公時間內致電食環署熱線 2868 0000。

怎樣治療登革熱?

應盡快尋求醫生治療，及通知衛生署。

[關閉本視窗](#)

電視宣傳短片



齊心協力除積水 杜絕 患保健康

Let's Remove Stagnant Water Eliminate Mosquitoes for Healthy Living

- * 蓋好貯水容器。
Cover all water containers.



- * 經常更換花瓶水，
勿讓花盆底的盆碟積水。
Change water for flowers
and plants and leave no
water in plates or
trays underneath
flower pots.



- * 保持溝渠暢通。
Keep all drains
clear.



- * 適當棄置空飯盒和汽水罐。
Dispose of empty lunch
boxes and soft drink
cans properly.



- * 填平凹陷的地面。
Top up defective
ground surfaces.



如發現蚊患，可致電2868 0000舉報。
If you have any mosquito problem, please call 2868 0000.



食物環境衛生署
Food and Environmental
Hygiene Department

齊心協力除積水 杜絕患保健康

Let's Remove Stagnant Water Eliminate Mosquitoes for Healthy Living



- * 盡快清除積水，如需要時施用殺幼蟲劑。
Remove stagnant water promptly and apply mosquito larvicides if necessary.



- * 蓋好貯水容器及清除器皿中的積水。
Cover all water tanks and remove stagnant water in containers.

- * 經常巡視地盤，確保沒有滋生蚊蟲的積水。
Inspect regularly to ensure no breeding of mosquitoes.

- * 適當棄置空罐、空飯盒和廢棄車胎。
Dispose of useless cans, empty lunch boxes and disused tyres properly.



- * 把竹棚的竹端鑽穿或用幼沙填塞。
Fill up ends of bamboo scaffoldings with sand or drill them with holes.

- * 將積水抽乾，經沉澱後排放到雨水渠。
Drain away accumulated water to rainwater drains after sedimentation.



如發現蚊患，可致電2868 0000舉報。
If you have any mosquito problem, please call 2868 0000.



食物環境衛生署
Food and Environmental
Hygiene Department

齊心協力除積水
杜絕蚊患保健康

食物環境衛生署
FOOD AND ENVIRONMENTAL HYGIENE DEPARTMENT



齊心協力除積水

杜絕  患保健康

食物環境衛生署

FOOD AND ENVIRONMENTAL HYGIENE DEPARTMENT